

Premier

# LEGS & LITTÉRATURE



Revue de Littérature Contemporaine

Janvier-Juin 2013

## Insularité(s)



Entretien avec trois insulaires

Littérature(s) insulaire(s)



Dominique Batraille

Yanick Lahens

Ernest Pepin

• L'insularité vue par les écrivains insulaires

• Survol du roman australien

• Les deux îles d'Hispaniola

LEGS ÉDITION



Conception graphique : Atelier de la Revue LEL/Rub inn Ks

ISBN 13 : 978-0615752365

ISBN 10 : 0615752365

Library of congress :

ISSN :

Dépot légal :

Bibliothèque Nationale d'Haïti

Illustration : Peinture de Michel Bénard

Partenaires :



Les Editions  
Bas de page



Les Editions  
Ruptures

## *Insularité(s)*

### Editorial

### Liminaire

La littérature haïtienne a pris un tournant décisif au cours de ces dix dernières années. Haïti, un peu grâce à elle, a repris sa place sur la carte du monde. Tout le monde en parle. Les divers prix attribués ça et là à nos écrivains peuvent en témoigner.

Du continent africain au Pays du soleil levant, de la Belgique à l'ancienne Métropole –la terre des Croisades-, du pays de Goethe à la terre de Casanova en passant par la cité de l'Olympe, du "Tunnel" d'Ernesto Sabato au château du Prin-ce Claus ou de l'ingénieur Hidalgo à la cité hollywoodienne, Haïti aura fait "*Le tour du monde en quatre-vingts jours*". Pour tout bagage : la littérature. Pour dire nos îles. Chanter nos campagnes. Raconter la vie dans le tumulte des villes. Une aventure qui passionne. Un tableau qui attire.

Cependant, dans cette longue traversée, le grand absent est la critique. Négligée et rejetée à l'arrière-plan, le fossé se creuse.

### La Rédaction

Webert Charles  
Dieulermesson Petit Frère  
Jean Watson Charles  
James Pubien

### Ont contribué à ce numéro :

Catherine Boudet  
Ghislaine Sathoud  
Jean François Vernay  
Ernest Pepin  
Yanick Lahens  
Suzanne Dracius  
Dominique Batraverse  
Carolyn Shread  
Mirline Pierre  
Jean J. Estepha

### Remerciements à :

Michel Bénard  
Denise Bernhardt

### **Contact :**

[legsetlitterature@venez.fr](mailto:legsetlitterature@venez.fr)  
[www.litterature.fr.ht](http://www.litterature.fr.ht)

+33 09 83 12 82 58

509 36 50 97 23

509 37 48 59 51

26, Delmas 8, Port-au-Prince, Haïti

D'où le double défi de la revue Legs et Littérature qui entend combler ce vide –tout en n'étant pas réduite exclusivement à la critique haïtienne- et rassembler en un seul espace, une seule plateforme toutes les littératures en éliminant, du coup, les barrières et les frontières géographiques et/ou politiques.

La revue Legs et Littérature veut créer un discours autour de la littérature contemporaine, discours qui se limite parfois aujourd'hui à des notes de lecture flatteuses ou désapprobatrices inutiles à la compréhension de la valeur des œuvres dans leur milieu ainsi que leur époque.

Ce premier numéro se veut une quête et une analyse thématique des littératures des îles. Analyse qui refuse toutefois de tomber dans un déterminisme. Comment appréhender la création littéraire ? Qu'est ce qui motive l'écrivain et quelle est la place de l'œuvre dans le temps et dans l'espace ?

Tous ces questionnements nous ont permis de voir la nécessité et l'urgence de créer un discours sur la littérature contemporaine avec l'aide des créateurs, des chercheurs et des spécialistes du livre du monde entier.

Legs et Littérature donne la parole aux créateurs, aux magiciens de la parole et de la plume pour dire l'urgence de vivre et vivre l'urgence du dire.

Dans ce premier numéro nous nous intéressons à la thématique de l'insularité dans sa conception littéraire, géographique et esthétique, pour pouvoir cerner la dynamique de ces littératures et comprendre ce qui les relie.

**Wébert Charles et Dieulermesson Petit-Frère**



# Sommaire

## Littérature(s) insulaire(s)

- L'insularité vue par les écrivains insulaires (p. 9)  
*Webert Charles.*
- Survol du roman australien de sa naissance à nos jours (p. 13)  
*Jean François Vernay*
- La poésie dominicaine actuelle de 1981 à 2011 (p. 22)  
*Basilio Belliard*
- Les deux îles d'Hispaniola (p. 32)  
*Carolyn Shread*

## Entretiens

- *Dominique Batraverse* (p. 35)
- *Yanick Lahens* (p. 39)
- *Ernest Pépin* (p. 41)
- *Dieulermesson Petit Frère* (p. 44)

## Créations

- L'Aïeule de désabillée mémoire (p. 68)  
*Catherine Boudet*
- Plage nette (p. 74)  
*Guillemette de Grissac*
- Versets de profession de foi (p. 79)  
*Antoine Hubert Louis*
- Oedipienne prosopopée insulaire (p. 81)  
*Suzanne Dracius*
- Miroirs (p. 86)  
*Jeudi Inéma*
- La demande en mariage (p. 89)  
*Jacques Adler Jean Pierre*
- De la main des dieux... (p. 91)  
*Coutechève Lavoie Aupont*

## Lectures

- La parole des femmes (p. 49)  
*Ghislaine Sathoud*
- Fulgurance de Bonel Auguste : poétique hybride ou métaphore insulaire ? (p. 54)  
*Par Dieulermesson Petit Frère*
- Mémoire errante de Jan J. Dominique : entre littérature et devoir de mémoire (p. 58)  
*Jean J. Estepha*
- Un doux petit rêveur : une île au bout de la langue (p.63)  
*Jean Watson Charles*

## Librairies et Editions

*Parus aux :*

- *Editions Ruptures* (p. 95)
- *Editions Bas de Page* (p. 96)
- *Ailleurs et en librairies* (p. 97)
- *Nos rédacteurs* (p. 98)